



Rundschreiben: Gruppe: Betriebsmittel No. 3 - 09.06.1942

Hinweis:

Beachte Rundschreiben sind eingeteilt in Gruppen.

Beispiel hier, Gruppe: Betriebsmittel Rundschreiben No. 3
es gibt auch Gruppe: Allgemein Rundschreiben No. 3

Betr.: Aufklebezettel Einfahrsvorschrift

Bei neuen Motorrädern wurde ein roter Aufklebezettel (meines Wissens an der Lampe) aufgebracht. Dort stand unter anderem, dass bis 1.500 KM Fahrleistung dem Kraftstoff Öl beizumischen sei und zwar in einem Verhältnis von 1:80. Dieser Hinweis fällt für die Dauer des Krieges weg. Also es ist keine Beimischung von Öl bei neuen Motorrädern mehr vorzunehmen.

Bei **Motorreparaturen, bei denen neue Kolben eingesetzt werden**, sind die roten Aufklebezettel - Bis 1.500 km dem Kraftstoff Öl im Verhältnis 1:50 beizumischen – handschriftlich zu ändern in eine Ölbeimischung von 1:100.

Die BMW R75 ist davon ausgenommen und erhält keinen roten Aufklebezettel.

Subject: Sticker "driving rules for brand new bikes"

For new motorcycles, a red sticker (to my knowledge on the lamp) was applied. There was written, among other things, that up to 1,500 KM mileage oil should be added to the fuel in a ratio of 1:80.

This note was removed for the duration of the war. So there is no need to add oil to new motorcycles anymore.

For engine repairs involving the installation of new pistons, the red sticker - to mix oil with the fuel at a ratio of 1:50 up to 1,500 KM mileage - must be changed to a 1:100 oil mixture. This change to 1:100 of the red sticker can be done by hand.

The BMW R75 is excluded from this and does not receive a red sticker.